

СИРОТКИНА Маргарита Михайловна
Полоцкий государственный университет
имени Евфросинии Полоцкой, Полоцк
кандидат педагогических наук

СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению статуса социолингвистического подхода в обучении иностранному языку. Проанализирован социолингвистический аспект в формировании коммуникативной компетенции. Описаны составляющие социолингвистической компетенции. Даны критическая оценка социолингвистического подхода как самостоятельного подхода в обучении иностранному языку.

Ключевые слова: коммуникативная компетенция, социолингвистические знания и умения, социолингвистический подход, социолингвистические исследования, язык, речь, общество.

Abstract. The article is devoted to the consideration of the status of sociolinguistic influence in teaching a foreign language. The sociolinguistic aspect is analyzed in relation to the formation of communicative competence. The components of sociolinguistic competence are described. A critical assessment of the sociolinguistic approach as an independent approach to teaching a foreign language is given.

Keywords: communicative competence, sociolinguistic knowledge and skills, sociolinguistic approach, sociolinguistic research, language, speech, society.

Современная лингводидактика имеет связи со значительным перечнем научных отраслей, например, философией, культурологией и иными, исследуя различные аспекты овладения иностранным языком, а также трудности и особенности его преподавания. Социолингвистика, в свою очередь, привлекает данные о связи языка, речи и социальных условий их функционирования, что помогает определять номенклатуру необходимых навыков и умений обучающихся для формирования у них коммуникативной компетенции, адекватной реальным социальным контекстам.

Социолингвистический аспект в преподавании иностранных языков до недавнего времени в большей степени проявлялся в определении составных частей коммуникативной компетенции, а точнее ее компонента – социокультурной субкомпетенции, являясь структурой второго или даже третьего порядка. Впервые

социокультурная компетенция прозвучала в качестве компонента коммуникативной компетенции в 1980 году в работе британских лингвистов М. Кэнэл и М. Свейн [1]. В соответствии с Европейской системой уровней владения иностранным языком, социолингвистическая компетенция проявляется как в процессе речевосприятия, так и в процессе речепорождения. Так, в случае последнего для говорящего являются релевантными способность придерживаться нужного языкового регистра и способность переключаться между ними; способность правильно жестикуировать в зависимости от социального статуса референтов и/или собеседников; способность использовать средства привлечения внимания; знание достопримечательностей местной культуры, людей, фактов и т.д. Для восприятия и понимания иноязычной речи значимыми выступают способность распознавать различные регистры и переключаться между ними; способность оценивать уместность использования пространства для жестов (в отношении контекста и получателя); способность применять знание социокультурных норм, табу, надлежащего внешнего вида и т.д.; установление и поддержание зрительного контакта; способность понимать и применять средства привлечения внимания или средства предоставления обратной связи и др. [2]. Можно заключить, что социолингвистическая компетенция охватывает знания и умения, являющиеся условиями успешного осуществления иноязычной коммуникации в различных социальных контекстах, опираясь на объемный репертуар социально и классово обусловленных языковых средств.

Выходя за рамки определения коммуникативной компетенции, по мнению российского исследователя Е.Г. Таревой, социолингвистический подход на сегодняшний день становится одним из направлений обучения в контексте культуро-сообразных подходов. В целом, данный подход устанавливает связь между социальными характеристиками участников общения и выбором ими языковых средств для достижения коммуникативного намерения. Ключевые для социолингвистики проблемы языка и общества становятся основными положениями социолингвистического подхода, а именно следующие: «в силу своей социальной природы язык ... существует в виде разнообразных форм, так же как и общество существует в виде различных социальных групп; социальное явление находит отражение в фонетических, лексических и грамматических особенностях речи представителей различных слоев; связь между социальными характеристиками коммуникантов и их речевым поведением является неотъемлемым компонентом полноценного общения» [3, с. 310]. Е.Г. Тарева также заключает, что ведущая обучающая стратегия данного подхода заключается в следующем – «обучение вариантам языка на основе учета социального контекста общения» [3, с. 310], что отражается в получении соответствующих знаний и правил использования языка в определенном социуме и в формировании умений и навыков, помогающих лавировать в различных социальных контекстах коммуникации и адаптировать речевое поведение в зависимости от них.

Исследование Л.В. Макар и Н.В. Матвеевой представляет ценную информацию о статусе социолингвистического подхода в современной лингводидактике. Авторы приводят обзор отечественных и зарубежных исследований, находящихся в открытом доступе на платформах e-library (с 2000 по 2023 годы), и research gate (с 2007 по 2023 годы), и разделяют их на практико-ориентированные и теоретические работы. В группе практико-ориентированных работ находятся исследования, в которых авторы, «озадачившись» узкой методической проблематикой, используют некий социолингвистический постулат о вариативности языка и речи и переносят его в конкретные условия для достижения целей обучения (например, формирование и / или совершенствование лексических навыков при обучении профессиональному дискурсу), а также практико-ориентированные исследования комплексного характера, «нацеленные на интеграцию в процесс обучения иностранному языку нескольких социолингвистических компонентов, перспективных с точки зрения как обучения языку, так и применения его в будущей профессиональной деятельности выпускника: различных вариантов языка, социальных контекстов, коммуникативных блоков и т.п. В результате появляются авторские системы обучения, нацеленные на подготовку обучающихся к языковым действиям в речевых ситуациях, обусловленных реальными социальными событиями» [4]. Теоретические же исследования, в рамках которых разрабатываются теоретические основы социолингвистического подхода, обосновывается его место в лингводидактической системе относительно других подходов и т.д., по мнению Л.В. Макар и Н.В. Матвеевой, свидетельствуют о недостаточной изученности подхода, размытости его толкования и даже неустойчивости самого термина, зачастую подменяемого понятием «социокультурный подход».

Принимая во внимание мнения всех вышеупомянутых авторов, необходимо отметить, что масштабы и достижения социолингвистических исследований действительно неоднозначны. Здесь, привлекая достаточно внушительную выборку социолингвистических наблюдений и экспериментов из работы М. Митчел, Ф. Майлз, Э. Марсден, нельзя не согласиться, что обширные количественные исследования вариативности в изучаемом иностранном языке принадлежат преимущественно лексическому и морфологическому уровням, а также приобретаются достаточно поздно и сосуществуют с другими формами вариативности. Также в социолингвистическом русле ведутся исследования развития личности обучаемого (исследования идентичности, «эмоциональных инвестиций», социолингвистического портрета, социолингвистического кредо и т.д.), однако не уделяется достаточного внимания языковым деталям избранного пути обучения, поскольку подчеркивается индивидуальность обучения, обусловленная неповторимостью социально-психологических характеристик человека, принадлежащего в том числе и к определенному профессиональному сообществу [5, с. 474–475].

С другой стороны, социолингвистически ориентированные исследования предоставляют богатое описание контекстов изучения языка, речевых событий

и практик, через которые происходит усвоение языкового знания. Они же подтверждают развивающиеся способности обучающихся в прагматическом, функциональном и стилистическом аспектах, а также дают ценные данные о том, как контекст обучения и развивающийся стиль взаимодействия могут влиять на скорость и направление изучения иностранного языка [5, с. 476].

При всей неоднозначности статуса социолингвистического аспекта в лингводидактических источниках видится нецелесообразным сведение его трактовки только к определению социолингвистической субкомпетенции. На уровне профессионального образования существует пространство для функционирования данного подхода. Однако необходимо учитывать так называемый профиль специальности, под которым мы понимаем деление на языковые и неязыковые специальности. Здесь мы полностью согласны с мнением Л.В. Макар и Н.В. Матвеевой, что, опираясь на социолингвистические представления, мы так или иначе готовим обуляемого к общению, в котором могут нарушаться речевые нормы, откуда возникает проблема содержания обучения. Для филологов и лингвистов эта проблема решается достаточно просто: они изучают широкий спектр языковых дисциплин, достаточно высоко мотивированы и имеют соответствующую первоначальную подготовку, что в процессе их профессиональной подготовки можно уделить внимание не только языковым нормам межкультурного общения, но и вариантам речи с отступлением от них. Для неязыковых специальностей отводится гораздо меньше времени на изучение иностранного языка (два семестра); абитуриенты зачастую приходят в вуз с невысоким стартовым уровнем владения языком; сама дисциплина не входит в разряд приоритетных. Такие вводные данные естественным образом накладывают ограничения на содержание обучения, которое сводится к языковой норме, а речевую специфику, свойственную определенной социальной группе, конечно, можно обозначить, но обучать ей не представляется возможным [4, с. 108].

Рассматривая различные точки зрения на социолингвистический аспект в подготовке будущих специалистов, а также на социолингвистический подход в целом, нас привлекла точка зрения Е.А. Савкиной, не противоречащая позиции Е.Г. Таревой. Поскольку специфика социолингвистического подхода предполагает бесконечную вариативность социолингвистических параметров, его применение может быть сложным, в связи с чем предлагается применять его не изолированно, а как дополнение к другим культурообразным подходам, прежде всего межкультурному. Межкультурный подход, в силу своей метапредметной направленности, не обращает полноценное внимание на специфические личностные особенности контактирующих субъектов, их параметры как уникальных языковых личностей, а социолингвистический подход имеет специальную направленность на их учет, в чем проявляется стратегия полиподходности, требующая дальнейшего изучения [6, с. 28].

Таким образом, не подвергая сомнению статус социолингвистического компонента коммуникативной компетенции, видится необходимым проведение дальнейших дискуссий и научных обоснований социолингвистического подхода как такого в обучении иностранному языку. Безусловно, специфика социолингвистических исследований предоставляет большой потенциал для совершенствования подготовки будущих специалистов, особенно языкового профиля, но функционирование данного подхода в монорежиме вызывает сомнения, что открывает перспективы для дальнейшего развития идеи полиподходности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Canale, M. Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing / M. Canale, M. Swain // Applied Linguistics, 1980. – №1. – P. 1–47.
2. Common European framework of reference for languages : learning, teaching, assessment : Companion Volume. – Council of Europe, 2020. – 278 p.
3. Тарева, Е.Г. Система культурообразных подходов к обучению иностранному языку / Е.Г. Тарева [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://cyberleninka.ru/article/n/sistema-kulturosoobraznyh-podhodov-k-obucheniyu-inostrannomu-yazyku>. – Дата доступа : 25.03.2025.
4. Макар, Л.В., Матвеева, Н.В. Социолингвистический подход к обучению иностранным языкам в неязыковом вузе : реальность и перспективы, или Приглашение к дискуссии / Л.В. Макар, Н.В. Матвеева // Концепт. – 2024. – № 1. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/sotsiolingvisticheskiy-podhod-k-obucheniyu-inostrannym-yazykam-v-ne-yazykovom-vuze-realnost-i-perspektivy-ili-priglashenie-k>. – Дата доступа : 25.03.2025.
5. Митчел, Р. Теории изучения второго языка / Р. Митчел, Ф. Майлз, Э. Марсден. – СПб. : Златоуст, 2022. – 644 с.
6. Савкина, Е.А. Методика совершенствования социолингвистических умений студентов в процессе обучения письменной межкультурной коммуникации (педагогический вуз, английский язык) : дис. ... канд. пед. Наук : Специальность 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, высшее образование) (педагогические науки) / Е.А. Савкина. – М. : МГПУ, 2024. – 194 л.